

## **Информация для временно арестованных, осуждённых и приговорённых к наказанию иностранцев**

Целью настоящего информатора является помочь Вам понять права и обязанности заключенного во время пребывания в тюрьме. Нет возможности включить в него всю информацию, связанную с отбыванием наказания в виде лишения свободы или временного ареста, поэтому если что-то непонятно, следует СПРОСИТЬ должностное лицо или сотрудника тюремной службы. Если вопрос не очень срочный, о проблеме следует сообщить воспитателю. Если вопрос очень срочный, следует обратиться к тюремному надзирателю или любому другому должностному лицу или сотруднику, которые обязаны Вам помочь.

### **ПРИЁМ В МЕСТЕ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ**

При приёме заключенный обязан указать свои личные данные (в числе прочего, имя, фамилию, дату и место рождения, профессию, цвет глаз, цвет волос и т.п.) и информацию об изменении этих данных. Для правильного размещения в камерах заключенный обязан высказаться на предмет употребления табачных изделий, сообщить информацию о месте прописки и проживания/пребывания (точный адрес), о предыдущем пребывании в исправительных учреждениях и следственных изоляторах (в любой стране), о состоянии здоровья, а также об имеющихся алиментных обязательствах.

Заключенный обязан пройти процедуру идентификации, в частности, фотографирование, внешний осмотр тела, получение отпечатков пальцев и предъявление для опознания другим лицам.

Сдаче на хранение подлежат документы заключенного, деньги и предметы, указанные персоналом тюрьмы.

При приёме заключенный имеет право указать данные лиц, с которыми хочет поддерживать связь. Временно арестованный имеет право уведомить о месте своего настоящего пребывания самого близкого человека или других лиц, ассоциации, организации и учреждения (следует указать адрес), а также своего защитника. Временно арестованный иностранец, кроме того, имеет право уведомить о месте своего пребывания соответствующее консульское учреждение или дипломатическое представительство.

### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАКЛЮЧЕННОГО НЕПОСРЕДСТВЕННО ПОСЛЕ ПРИЁМА**

Непосредственно после приёма заключенный помещается во временной камере (до 14 дней). Осужденный, пребывающий во временной камере, подвергается предварительному медицинскому осмотру, санитарным процедурам и проходит профилактическую рентгенографию грудной клетки, он получает информацию об имеющихся у него правах и обязанностях, определенных польским законодательством, а также об основных бытовых

вопросах, безопасности и дисциплине. В камере имеется внутренний распорядок исправительного учреждения/следственного изолятора, с которым заключенный знакомится. Заключенный имеет право встретиться с воспитателем.

Сразу же после приёма, заключенного знакомят с формуляром исчисления срока исполнения наказания.

### БЕЗОПАСНОСТЬ

Если в камере кто-то донимает заключенного, оскорбляет, использует в отношении него физическую силу, если заключенный чувствует себя в опасности, его заставляют производить уборку, прислуживать, отбирают у него или используют без разрешения его вещи, либо если кто-то ведёт себя подобным образом в отношении другого заключенного, в любой момент следует сообщить об этом должностному лицу или сотруднику тюрьмы. Это можно сделать во время любого выхода из жилой камеры. В любое время можно вызвать сотрудника тюрьмы с помощью предназначенного для этой цели устройства вызова, которое находится на видном месте.

### ОСНОВНЫЕ ОБЯЗАННОСТИ ЛИЦ, НАХОДЯЩИХСЯ В МЕСТАХ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ

Основной обязанностью заключенного является соблюдение правил, в т.ч., установленного в исправительном учреждении внутреннего распорядка, и исполнение приказов вышестоящих.

Во время пребывания в исправительном учреждении или следственном изоляторе вышестоящими для заключенного являются должностные лица и сотрудники исправительного учреждения или следственного изолятора, а также лица, руководящие работой или другими занятиями заключенного.

В обязанности заключенного в частности входит:

- надлежащее поведение,
- соблюдение личной гигиены и поддержание чистоты в помещениях, которыми он пользуется,
- немедленное уведомление вышестоящих о собственной болезни и симптомах болезни, замеченных у другого заключенного,
- прохождение предусмотренных правилами осмотров, лечения, санитарных, медицинских или реабилитационных процедур,
- выполнение работы (не касается лиц, освобожденных от этой обязанности на основании положений законодательства) и уборки,
- бережное отношение к имуществу исправительного учреждения/следственного изолятора и организации, в которой заключенный выполняет работу,
- прохождение идентификационных процедур,

- прохождение досмотра (в т.ч., личного) в любое время (досмотру может также подвергаться жилая камера и все другие помещения, в т.ч., в отсутствие заключенного).

В присутствии вышестоящих и лиц, инспектирующих исправительное учреждение, заключенный занимает стоячее положение.

Заключенным нельзя:

- участвовать в неформальных группах,
- пользоваться вульгарными выражениями и тюремным жаргоном,
- играть в азартные игры,
- употреблять алкоголь и другие средства, угнетающие ЦНС,
- отказываться от принятия пищи, предоставляемой администрацией, с целью вынудить её к определённому решению или действиям,
- заниматься членовредительством или наносить другой вред здоровью, а также наносить татуировку,
- вступать в контакт с другими лицами способами, не предусмотренными правовыми нормами,
- самовольно менять жилую камеру и место, выделенное для сна, а также собственный внешний вид, если это ведет к неузнаваемости, без получения разрешения директора (касается осужденных)
- 

### СОЦИАЛЬНО-БЫТОВЫЕ УСЛОВИЯ

Заключенный имеет право, в частности, на надлежащее, с точки зрения сохранения здоровья, питание, одежду, бытовые условия, помещения, а также медицинские услуги и соответствующие условия гигиены.

Заключенный имеет право на минимум трёхразовое ежедневное питание при соответствующей питательной ценности, в т.ч., на горячую пищу не менее одного раза в день. Эта пища должна учитывать выполняемую работу, возраст и состояние здоровья, а по мере возможности, также религиозные и культурные требования заключенного. Он имеет право на напиток, утоляющий жажду, выдаваемый к каждой еде и на сухой паек, выдаваемый на время этапирования.

Осуждённый, участвующий в процессуальных действиях вне исправительного учреждения или в других действиях, требующих конвоирования, которому из-за технических или организационных причин нет возможности дать горячую пищу, получает питание в виде сухого пайка и напитка, с учетом возраста осужденного, а по мере возможности также культурных и религиозных требований.

Заключенному предоставляется возможность сделать первую покупку не позднее, чем на третий рабочий день после приема в исправительное учреждение. У заключенного есть право не менее трёх раз в месяц приобретать продукты питания и иные товары, разрешенные к продаже в исправительном учреждении, за денежные средства, которыми он располагает, переданные на

хранение. В следственном изоляторе и тюрьмах закрытого и полуоткрытого типа действует система безналичного расчета. Все операции по денежному обороту происходят без физического использования заключенными платежных средств. Если у заключенного имеются на хранении денежные средства в иностранной валюте, он имеет право обратиться с письменной просьбой обменять её на польскую валюту. Эту операцию производят в банке, ведущем обмен иностранной валюты, расположенном вблизи месторасположения тюрьмы.

Заключенный имеет право получить один раз в месяц продовольственную посылку, в состав которой входят товары, приобретенные посредством исправительного учреждения. Заключенный получает продовольственную посылку после подачи заказа в письменном виде и после покрытия расходов, связанных с её подготовкой. Такой заказ также может сделать близкое лицо осужденного. Необходимо помнить, что заключенный вправе иметь в камере продукты питания весом, не превышающем 6 кг, и 9 литров напитка.

Заключенный может также с разрешения директора получить посылки с необходимой одеждой, бельем, обувью и другими предметами личного пользования и средствами гигиены. В посылках нельзя пересылать продукты, проверка которых невозможна без существенного нарушения их целостности, в упаковках, осложняющих контроль, а также средства связи, предметы и документы, которые могут представлять угрозу порядку или безопасности в исправительном учреждении. Посылки подлежат контролю в присутствии заключенного.

Заключенному разрешено иметь в камере документы, связанные с судебным процессом, участником которого он является, продукты питания и табачные изделия, средства личной гигиены, предметы личного пользования, часы, письма и фотографии членов семьи и других близких, предметы религиозного культа, письменные принадлежности, личные записи, книги, прессу и настольные игры. Начальник исправительного учреждения может разрешить в камере аудио-видео, компьютерное оборудование и другие предметы, в т.ч., придающие эстетичный вид помещению, либо являющиеся выражением культурных пристрастий осужденного, если наличие этих предметов у заключенного не нарушает правил порядка и безопасности, действующих в исправительном учреждении. Заключенному нельзя иметь в камере или передавать на хранение предметы, размеры или количество которых нарушают действующий порядок или осложняют конвоирование. Такие предметы отправляются за счет заключенного указанному им лицу, учреждению или организации.

Заключенный имеет право получить в пользование от исправительного учреждения соответствующие времени года одежду, бельё и обувь, если не пользуется собственными. Во время ведения процессуальных действий, перевозки и в других обоснованных случаях, заключенный пользуется

собственной одеждой, бельем и обувью, либо же они не соответствуют времени года, непригодны или не отвечают правилам безопасности.

У заключенного есть право на условия, необходимые для поддержания личной гигиены, в частности, на постельное бельё и другие средства поддержания гигиены и чистоты в камере. Не менее одного раза в месяц заключенному даётся возможность остричься, не менее одного раза в неделю – воспользоваться горячей водой для купания. Женщина не менее одного раза в день пользуется горячей водой и два раза в неделю – горячей водой для купания.

Заключенный имеет право на необходимый для здоровья отдых, в частности, на прогулку не менее одного часа и 8-часовой сон в течение суток.

### ВНУТРЕННИЙ РАСПОРЯДОК

- ночное время действует как минимум с 22.00 до 6.00
- утренняя и вечерняя проверка поводится в жилых помещениях камерного типа, а также в помещениях, в которых находятся работающие заключенные,
- во время проверки, заключенные должны быть одеты и стоять так, чтобы их видел проводящий проверку; запрещается участвовать в проверке, будучи одетым только в нижнее белье или пижаму (данное правило не касается больницы и больничной палаты),
- длительность принятия ванны составляет как минимум 10 минут, время спуска воды в сливную систему не может составлять менее 6 минут,
- курение разрешено в камерах, предназначенных для курящих, а также в специально оборудованных местах,
- заключенный может иметь в помещении камерного типа до 9 литров напитков, продукты питания весом не более 6 кг, до 10 штук предметов, относящихся к религиозному культу (размерами не более 250x150 мм), до 5 штук книг (кроме взятых из библиотеки исправительного учреждения/следственного изолятора), прессу общим весом до 0,5 кг,
- обращения к врачу принимаются ежедневно,
- заказы на посылки принимаются во все рабочие дни.

### МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Заключенные имеют право на бесплатное медицинское обслуживание. Информация о днях и времени приёма врачей содержится во внутреннем распорядке исправительного учреждения/следственного изолятора. Если дело очень срочное, можно обратиться к тюремному надзирателю или любому другому должностному лицу или сотруднику.

## КОНТАКТЫ С БЛИЗКИМИ И ВНЕШНИМ МИРОМ

Лица, находящиеся в польских тюрьмах, имеют право общаться с внешним миром. Заключённые могут поддерживать контакты с близкими в виде переписки, телефонных разговоров, посылок, денежных переводов, свиданий. Некоторым заключённым предоставляется отпуски, но это зависит от многих условий, которые заключенному разъяснит воспитатель.

Сфера контакта, а также пути и процедура его осуществления отличаются в отношении осуждённых и временно арестованных. В случае осуждённых за контакты с внешним миром отвечает начальник тюрьмы. В случае временно арестованных лиц за контакты с внешним миром отвечает орган, в распоряжении которого находятся эти лица (то есть орган, осуществляющий уголовное производство – соответствующий прокурор или суд). Свидание с временно арестованным лицом возможно после выдачи органом, в распоряжении которого он находится, распоряжения о согласии на свидание.

Заключенные ведут переписку за свой счёт. Однако если заключенный не располагает финансовыми средствами, он имеет право на две марки и два конверта в месяц (обычным письмом). Данный лимит не распространяется на заявления, ходатайства, жалобы, направляемые в органы уголовного преследования, правоохранительные органы и другие государственные органы, органы территориального самоуправления, Уполномоченному по правам человека, Уполномоченному по правам ребенка, в органы, учрежденные на основании международных договоров по правам человека, а также уполномоченному представителю, не являющемуся адвокатом или юрисконсультом, который был утвержден Председателем Палаты Европейского суда по правам человека для представления заключенного в этом Суде. Возможность получения у администрации учреждения марок, бумаги и конвертов для ведения такой корреспонденции касается только заключенных, не располагающих денежными средствами. Корреспонденция временно арестованного лица направляется при посредничестве органа, в распоряжении которого он находится, и подлежит контролю с его стороны; другие принципы касаются официальной корреспонденции (подробности разъяснит воспитатель).

Заключённые иностранцы могут вести переписку с соответствующим консульским учреждением либо соответствующим дипломатическим представительством и пользоваться свиданиями с сотрудником консульства, либо работником дипломатического представительства, исполняющим консульские обязанности. Каждый раз при отправке служебной почты администрация учреждения передаёт заключенному уведомление получения письма.

Осуждённые могут пользоваться (за свой счёт) телефонным аппаратом на монеты и карты в дни и часы, установленные внутренним распорядком.

Временно арестованный может пользоваться телефонным аппаратом при разрешении органа, в распоряжении которого находится, для контакта с адвокатом (доверенным лицом, которое является адвокатом или юрисконсультom), а в обоснованных случаях – с близким лицом. Время одного телефонного не может превышать 5 минут (за исключением разговоров с органами уголовного преследования, органами правосудия и другими государственными органами, территориального самоуправления, Уполномоченным по правам человека, Уполномоченным по правам ребенка, с органами, учрежденными на основании международных договоров по правам человека, а также с уполномоченным представителем, не являющимся адвокатом или юрисконсультom, который был утвержден Председателем Палаты Европейского суда по правам человека для представления заключенного в этом Суде), если директор не продлит этого времени во внутреннем распорядке.

У заключенного есть возможность получать денежные переводы, а также производить такие переводы из собственных средств.

В пенитенциарных учреждениях существует возможность проведения видео разговора при помощи сети Интернет с семьей и другими близкими для осужденного лицами. В первую очередь возможность такого контакта предоставляют осужденным: являющимися родителями или законными опекунами детей младше 15 лет, иностранцам, глухонемым, семьи которых или близкие лица проживают довольно далеко от места их пребывания или их семейное, финансовое положение и здоровье препятствует прибытию на свидание.

#### ПОВЕДЕНИЕ ЗАКЛЮЧЕННОГО И УСЛОВИЯ ОТБЫВАНИЯ НАКАЗАНИЯ

Поведение заключенного и, в частности, отношение к совершённомu преступлению, степень соблюдения порядка и дисциплины, отношение к работе, поведение в отношении других осуждённых и вышестоящих будет оцениваться пенитенциарной комиссией не менее одного раза в 6 месяцев. От этой оценки зависит возможность направления в исправительное учреждение другого типа, в котором заключенный сможет пользоваться более широкими правами. Плохое поведение приведёт к направлению в исправительное учреждение, где заключенный будет пользоваться меньшими правами.

Если заключенный отличится хорошим поведением, к нему может быть применена мера поощрения.

Если заключенный виновен в нарушении предписаний или запретов, следующих из действующих правил, к нему могут применяться дисциплинарные взыскания.

#### МЕРЫ ПРЯМОГО ПРИНУЖДЕНИЯ

Сотрудники Тюремной службы при исполнении служебных обязанностей имеют право применять или использовать меры прямого принуждения в случае необходимости предпринять как минимум одно из следующих действий:

<sup>1</sup> «в большинстве» - вычеркнуто

- 1) обеспечить требуемое законом поведение по команде, выданной уполномоченным;
- 2) дать отпор прямому, незаконному посягательству на жизнь, здоровье или свободу уполномоченного или другого лица;
- 3) предотвратить действия, направленные непосредственно на посягательство на жизнь, здоровье или свободу уполномоченного или другого лица;
- 4) предотвратить нарушения общественного порядка или общественной безопасности;
- 5) предотвратить прямое посягательство на защищаемые уполномоченным территории, объекты или устройства;
- 6) защитить порядок или безопасность на территориях или в объектах, защищаемых уполномоченным;
- 7) предотвратить уничтожение имущества;
- 8) обеспечить безопасность конвоя или привода;
- 9) задержать лицо, предотвратить его бегство или осуществить погоню за этим лицом;
- 10) преодолеть пассивное сопротивление;
- 11) преодолеть активное сопротивление;
- 12) предотвратить действия, направленные на аутоагрессию.

Мерами прямого принуждения, которые могут использоваться сотрудником Тюремной службы, являются: физическая сила, наручники, смирительный пояс, защитный шлем, служебная дубинка, водометы, служебные собаки, травматические патроны, химические средства ограничения подвижности, защитная камера.

Сотрудники при исполнении служебных обязанностей вправе использовать собак, обученных искать одурманивающие средства и психотропные вещества или взрывчатые материалы или брать след.

Если меры прямого принуждения недостаточны или их использование в силу обстоятельств в данном случае невозможно, сотрудник имеет право применить огнестрельное оружие.

О применении мер прямого принуждения составляется соответствующая документация, а в случае, когда имело место ранение или выступили другие признаки угрозы жизни или здоровья, потерпевшему лицу оказывается первая помощь и в случае необходимости обеспечивается оказание медицинской помощи.



Заклученные, представляющие серьёзную социальную угрозу, либо серьёзную угрозу безопасности следственного изолятора/исправительного учреждения (опасные)

В случае, если заключенный осужден за преступление, совершённое в организованной преступной группе либо организации, целью которой является совершение преступлений, либо если совершил преступления, в частности, угрожающие независимости Республики Польша, участвовал в похищении самолёта или судна либо совершил преступления с особой жестокостью, такие как изнасилование, убийство или взятие заложника, он может быть отнесён к категории «опасных». Поводом отнесения к «опасным» может также быть, в числе прочего, организация и активное участие в бунте в исправительном учреждении, активное нападение на должностное лицо или работника учреждения, совершение изнасилования, причинение тяжкого вреда здоровью или истязание над другим заключенным, а также побег из исправительного учреждения закрытого типа или его попытка или во время конвоирования вне территории тюрьмы.

Заклученный должен знать, что:

- не может пользоваться собственной одеждой и обувью,
- может подвергаться личному обыску каждый раз при выходе и возвращении в камеру,
- может участвовать в культурно-просветительных и спортивных занятиях, пользоваться книгами и прессой, принимать участие в мероприятиях религиозного характера, обучении, работать исключительно в отделении, в котором пребывает,
- свидания могут разрешаться только в форме, препятствующей непосредственному контакту; решение по этому вопросу принимает начальник,
- во время свиданий нельзя употреблять продукты питания и напитки,
- дальнейшее пребывание в отделении или камере для «опасных» зависит от решения пенитенциарной комиссии, которая не реже чем раз в 3 месяца верифицирует решение по этому вопросу.

### СВОБОДА ВЕРОИСПОВЕДАНИЯ

В Польше, а значит и в польских тюрьмах, действует свобода совести и вероисповедания. Разрешение на религиозную практику касается тех конфессий и религиозных объединений, которые легально действуют на территории тюрьмы.

Заклученный вправе иметь в камере журналы и книги религиозного содержания, а также предметы религиозного культа, однако их вид и количество может быть ограничено по соображениям безопасности. Тюрьмы посещают духовные лица. Инициатива в этом вопросе принадлежит этим

лицам, а не администрации тюрьмы. Духовные лица могут встречаться с заключёнными как в группах, так и индивидуально.

Если религия заключенного запрещает употребление отдельных видов пищи и заключенный желает соблюдать это ограничение, следует об этом заявить. Администрация приложит все усилия, чтобы удовлетворить просьбу, но исключительно в пределах своих возможностей.

### СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

Способ проведения свободного времени зависит от заключенного. Однако он не может нарушать дисциплину и порядок, действующие в тюрьме. В свободное время можно пользоваться оборудованием, радио, телевидением, книгами и прессой, а также участвовать в культурно-просветительных и спортивных занятиях. Заключенный может подписаться на прессу из своих средств либо пользоваться прессой, приобретённой администрацией и из собрания книг библиотеки, находящейся в каждом пенитенциарном учреждении. Заключенный может принимать участие в занятиях, организованных в клубе, в организованных спортивных занятиях, а также заниматься собственным творчеством и с разрешения директора учреждения изготавливать и сбывать изготовленные предметы. О желании воспользоваться культурно-образовательными и спортивными занятиями следует сообщить тюремному надзирателю или воспитателю. В рамках награды, назначенной начальником, заключенный может передать указанному им лицу собственноручно изготовленный сувенир либо подарок, купленный в тюремном киоске.

### ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Заключенный имеет право на образование и самообразование. В 18 тюрьмах существует возможность получить или пополнить образование на уровне начальной школы, гимназии, общеобразовательного лицея и на профессиональных квалификационных курсах (после сдачи экзамена выдается диплом, подтверждающий профессиональные квалификации на уровне профессионально-технического училища или техникума). Кроме того, в тюрьмах организовываются курсы, подготавливающие к определенным профессиям. После окончания курса выпускник получает справку, облегчающую ему поиск работы по данной профессии.

Пенитенциарная комиссия может лишить осужденного, который окончил 18 лет, по уважительным причинам, определенным в Уголовно-исполнительном кодексе [Республики Польша], возможности обучения. Всякую информацию о возможности посещать школу и принципах направления на обучение и на курсы можно получить у воспитателя.

### ПОМОЩЬ ПОСЛЕ ОСВОБОЖДЕНИЯ

Лицам, освобождаемым из тюрем, можно оказать необходимую помощь в трудоустройстве, поиске жилья, а также по другим вопросам, необходимым

для жизни после освобождения из тюрьмы. Лицам, которые не располагают достаточными финансовыми средствами, начальник исправительного учреждения в момент освобождения может предоставить денежную или другую материальную помощь.

В числе прочего, заключенный может получить помощь в виде одежды, обуви, продуктов питания или лекарств. Заключенный должен проверить, есть ли у него необходимые документы (напр.: паспорт, загранпаспорт) и не истёк ли срок их действия. Если заключенный иностранец самостоятельно отбывает к месту жительства и никто из близких не может ему помочь, а у него не имеется достаточно средств на покрытие расходов на проезд к месту жительства, то он должен связаться с соответствующим дипломатическим представительством с целью получения дополнительной помощи. Работники консульства или посольства обязаны предоставить помощь на эти цели.

Если все усилия, предпринятые заключенным и администрацией исправительного учреждения во время его пребывания в исправительном учреждении не дали результата, в обоснованных случаях директор учреждения может выразить согласие на предоставление финансового пособия на покупку билета в рамках действующего законодательства. Все лица, освобождаемые из тюрем, имеют право обратиться за помощью в соответствующие по месту проживания центры социальной помощи, а также к кураторам и работающим при районных судах.

Если заключенный иностранец после освобождения из пенитенциарного учреждения не может немедленно вернуться в место постоянного пребывания/проживания вне территории Польши, он может ходатайствовать о компенсации затрат по оплате временного жилья или о предоставлении приюта в центре для бездомных до установленного срока выезда. Шаги в этом направлении заключенный также должен предпринять во время отбывания наказания путём подачи просьбы начальнику следственного изолятора или исправительного учреждения.

Номера телефонов и адреса соответствующих дипломатических представительств, органов социальной помощи, групп кураторской судебной службы, приютов, ночлежных домов, а также вся информация, касающаяся помощи при освобождении, имеется у воспитателя.

### ДОСТУП К ПУБЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

В каждом пенитенциарном учреждении находится как минимум одно выделенное компьютерное место, предназначенное для заключенного, который хочет пользоваться доступом к публичной информации на сайтах: [www.bip.sw.gov.pl](http://www.bip.sw.gov.pl), [www.sw.gov.pl](http://www.sw.gov.pl), [www.e-sady.gov.pl](http://www.e-sady.gov.pl), [ip.lex.pl](http://ip.lex.pl), [swaweb1.ms.gov.pl](http://swaweb1.ms.gov.pl), [rcl.gov.pl](http://rcl.gov.pl), [dziennikiurzedowe.gov.pl](http://dziennikiurzedowe.gov.pl), [dziennikustaw.gov.pl](http://dziennikustaw.gov.pl), [monitor.polski.gov.pl](http://monitor.polski.gov.pl), [legislacja.rcl.gov.pl](http://legislacja.rcl.gov.pl), [bip.rpo.gov.pl](http://bip.rpo.gov.pl), [brpo.gov.pl](http://brpo.gov.pl).

Подробную информацию по этому поводу можно получить у воспитателя пенитенциарного отделения.

## ПОЛУЧЕНИЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОТРЕБНОСТЕЙ

Более подробная информация, касающаяся правил обращения с заключенными, прав и обязанностей заключенных, находится в польских законодательных актах, прежде всего, в *Уголовно-исполнительном кодексе*, а также в:

- постановлении министра юстиции от 21 декабря 2016 г. О порядке и условиях организации исполнения наказания в виде лишения свободы, *которое касается осуждённых лиц,*
- постановлении министра юстиции от 22 декабря 2016 г. О порядке и условиях организации исполнения временного ареста, *которое касается временно арестованных лиц. В случае необходимости тексты этих нормативных правил будут предоставлены, а конкретные положения могут быть разъяснены.*

Заключенный может также записаться на приём к начальнику исправительного учреждения / следственного изолятора и к руководителям отдельных отделов напр.:

- в отдел учёта – в числе прочего, по вопросам правового основания лишения свободы или срока пребывания в тюрьме, а также срока пребывания в исправительном учреждении или следственном изоляторе,
- в пенитенциарный отдел – в числе прочего, по вопросам оценки поведения, свободного времени или помощи при освобождении,
- в интендантский отдел – в числе прочего, по вопросам питания, оборудования тюремной камеры и другим социально-бытовым вопросам.

Заключенный может также записаться на приём в другие отделы. Если заключенный не знает, какого отдела касается данный вопрос, он просит воспитателя подсказать соответствующий отдел.

## ПРАВО ПОДАЧИ ЖАЛОБ, ПРОСЬБ И ЗАЯВЛЕНИЙ

Жалобы, просьбы и заявления по вопросам, связанным с пребыванием в условиях исправительного учреждения или следственного изолятора, следует подавать непосредственно директору исправительного учреждения или следственного изолятора. Порядок и место приема письменных заявлений, жалоб и просьб администрацией пенитенциарных учреждений определены в правилах внутреннего распорядка, действующего в следственном изоляторе/исправительном учреждении.

Заявления, жалобы и просьбы рассматриваются без излишнего замедления, не позднее чем в течение 14 дней. В обоснованных случаях (после письменного уведомления лица, подающего жалобу, просьбу или заявление) этот срок может быть продлен. Специальными положениями в этом отношении являются положения распоряжения Министра юстиции от 13 августа 2003 г. в отношении

порядка рассмотрения заявлений, жалоб и просьб, заключенных в исправительных учреждениях и следственных изоляторах (Законодательный Вестник [Республики Польша] 2013, ст. 647).

Жалобы рассматривают:

1. Директор исправительного учреждения/следственного изолятора – если жалоба адресована ему, касается поведения должностного лица или сотрудника, не касается его непосредственных решений,

2. Окружной директор Тюремной службы – если жалоба касается работы, деятельности подконтрольного ему исправительного учреждения или следственного изолятора,

3. Генеральный директор Тюремной службы или лицо им назначенное, если жалоба касается деятельности окружного инспектората Тюремной службы,

4. Министр юстиции или лицо им назначенное, если жалоба касается деятельности Центрального управления Тюремной службы.

Жалобы, заявления и просьбы: содержащие слова и обороты вульгарные (разговорно мат), оскорбительные и блатной жаргон, опирающиеся на многократно повторяемых обстоятельства и событиях уже раньше объясненных, а также не содержащие обоснования требований таким образом, чтобы они могли быть рассмотрены, могут быть оставлены без рассмотрения (неудовлетворенные).

Лица, пребывающие в исправительных учреждениях и следственных изоляторах, имеют также право подавать жалобы пенитенциарному судье и обжалования в порядке ст. 7 § 1 Уголовно-исполнительного кодекса [Республики Польша] в пенитенциарном суде решения директора следственного изолятора, директора исправительного учреждения, окружного директора Тюремной службы и Генерального директора Тюремной службы<sup>2</sup> по причине его незаконности. Этот порядок подачи жалобы требует от жалобщика четкого указания, что принятое по его делу решение незаконно. Направления жалобы в течение 7 дней с даты вручения или объявления решения в компетентный (для местонахождения исправительного учреждения или следственного изолятора) пенитенциарный суд при посредничестве директора исправительного учреждения/следственного изолятора, выдавшего решение.

#### МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВОВЫЕ МЕТОДЫ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ЛИШЁННОГО СВОБОДЫ

Юрисдикция Европейского суда по правам человека в Страсбурге распространяется на все государства, являющиеся стороной Конвенции по правам человека. Польша также подписала эту Конвенцию, что на практике означает возможность подавать жалобы в суд для каждого лица, лишённого свободы в Польше.

---

<sup>2</sup> «исправительного учреждения» - вычеркнуто

подавая жалобу в Суд в Страсбурге, следует соблюдать процедуру её подачи, помня в частности, что:

- жалоба должна быть подана самим заключенным как потерпевшим лицом (т.е., не допускается жалоба, поданная в защиту других лиц, жалоба также не может быть анонимной),
- существует обязанность исчерпания всех национальных судебных инстанций, т.е. заключенным должны быть исчерпаны все средства,
- жалоба должна быть подана в срок до 6 месяцев со дня принятия правомочного решения по делу заключенного.

Следует также помнить, что жалоба должна содержать краткое описание дела, указывать на нарушенный закон, информировать об использовании всех кассационных средств, а также представлять выданные по делу решения с краткой информацией о них.

Заключенный может воспользоваться правом подачи жалобы в Комитет по правам человека в Женеве. Жалобу в Комитет в Женеве может подать каждое лицо, подпадающее под юрисдикцию государства-участника Международного пакта о гражданских и политических правах от 16.12.1966 г., которое утверждает, что стало жертвой нарушения этим государством одного или нескольких прав, гарантированных Пактом. Польша также подписала этот Пакт. При подаче жалобы в Комитет в Женеве следует соблюдать процедуру её подачи. В частности, следует помнить, что условием подачи жалобы в Комитет в Женеве является указание своих личных данных (Комитет в Женеве не рассматривает анонимных жалоб), а также исчерпание заключенным всех доступных национальных правовых инструментов.

Письма с жалобами в Европейский суд по правам человека в Страсбурге и в Комитет по правам человека в Женеве следует направлять по адресам:

The Registrar European Court of Human Rights Council of Europe F-67075 Strasbourg	The Human Rights Committee c/o Centre for Human Rights United Nations Office at Geneva 8-14 avenue de la Paix 1211 Geneve 10 Switzerland
--	--

### УСЛОВНОЕ ДОСРОЧНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ И ПЕРЕРЫВ В НАКАЗАНИИ

Порядок предоставления условного досрочного освобождения от отбывания части наказания в виде лишения свободы определяет Уголовный кодекс, а основания для обжалования содержатся в Уголовно-исполнительном кодексе. Желая воспользоваться условным досрочным освобождением, следует выполнить требуемое для данного осуждённого условие отбытия части наказания, а именно:

- осуждённого можно условно освободить после отбытия не менее половины срока наказания,

- осуждённого в условиях обычного рецидива – после отбытия двух третьих срока наказания,
- осуждённого в условиях многократного рецидива – после отбытия трёх четвертых срока наказания,
- осуждённого к наказанию 25 лет лишения свободы – после отбытия 15 лет наказания,
- осуждённого на пожизненное заключение – после отбытия 25 лет наказания,
- в отдельных случаях суд, выдавая приговор, может ужесточить упомянутые требования в отношении сроков.

Если заключенный отвечает требованию отбытия части наказания, то он может быть освобождён, но только в том случае, если его отношение, черты характера и личные обстоятельства, обстоятельства его совершения и поведение после совершения преступления, а также во время отбывания наказания, дают уверенность, что после освобождения он будет соблюдать правовой порядок.

Решение об условном освобождении принимает пенитенциарный суд, в округе которого заключенный пребывает в качестве осуждённого.

Заявление об условном освобождении может подаваться самим осуждённым, а также защитником, начальником исправительного учреждения, профессиональным судебным куратором и прокурором. Отказ предоставить условное освобождение может быть обжалован в срок до 7 дней со дня объявления или вручения заключенному решения, в суд, который выдал обжалуемое решение. Подавая заявление об условном досрочном освобождении, следует оплатить судебную пошлину. Заключенный, не имеющий финансовых средств, может обратиться в суд с просьбой освободить его от этой пошлины.

Перерыв в исполнении наказания лишения в виде свободы определяют положения уголовно-исполнительного кодекса.

Решение о предоставлении перерыва принимает пенитенциарный суд, в округе которого пребывает осуждённый. Чтобы воспользоваться перерывом в наказании, необходимо, чтобы заключенный отвечал определённым законодательством условиям. Суд должен предоставить осуждённому перерыв в случае:

- психического заболевания осуждённого,
- другой тяжёлой болезни, препятствующей исполнению наказания лишения свободы.

Суд может предоставить осуждённому перерыв, если на это имеются веские причины: проблемы со здоровьем (напр. медицинская операция), семейные (напр. болезнь члена семьи), личные (напр. важные профессиональные дела).

Заявление о предоставлении перерыва в наказании осужденный может подать сам, а также может это сделать защитник, прокурор, профессиональный судебный куратор и директор исправительного учреждения. Суд выносит

приговор о предоставлении перерыва в наказании в форме решения, на которое можно подать жалобу в срок до 7 дней со дня объявления или вручения решения, в суд, который выдал обжалуемое решение.

### ПЕРЕДАЧА ПРИГОВОРА К НАКАЗАНИЮ В ВИДЕ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ ДЛЯ ИСПОЛНЕНИЯ ЗА ГРАНИЦЕЙ

Иностранец, приговоренный польским судом приговором, вступившим в законную силу, может ходатайствовать об исполнении вынесенного наказания в виде лишения свободы в чужом государстве. В этом отношении применимы положения Уголовно-процессуального кодекса, регулирующие правила:

- перевода и передачи постановлений для исполнения,
- обращения к стране-члену Европейского союза с заявлением об исполнении наказания в виде лишения свободы.

Положения Уголовно-процессуального кодекса не применяются, если международным договором, по которому Республика Польша является участником, предусмотрено иное.

В первом случае органом, который может выступить с заявлением о переводе иностранца, приговоренного польским судом приговором, вступившим в законную силу, к наказанию в виде лишения свободы, подлежащему исполнению, является Министр юстиции. Заявление направляется в соответствующий орган страны, гражданином которой является осужденный. Заявлению должна предшествовать выдача компетентным судом постановления по предмету допустимости передачи постановления на исполнение за границей, согласием осужденного на передачу и оценкой, что деяние, которое было основанием для осуждения в Польше, является преступлением также и в соответствии с законодательством страны, гражданином которой является осужденный. Заявление о переводе иностранца может также подавать соответствующий орган чужого государства.

Во втором случае, в случае вступившего в законную силу постановления польского суда в отношении иностранца о наказании в виде лишения свободы, подлежащем исполнению, окружной суд, в округе которого было выдано постановление, с согласия осужденного, может подать заявление об исполнении постановления непосредственно в компетентный суд или другой орган страны-члена Европейского союза. Передача наступает прежде всего на основании предпосылки гражданства осужденного. К предпосылкам возбуждения вышеуказанной процедуры относится также убеждение, что передача постановления к исполнению позволит в большей степени реализовать воспитательные и превентивные цели наказания. Компетентным судом для вынесения постановлений по предмету передачи постановления к исполнению является окружной суд, тогда как заявление по обращению может



быть подано также осужденным и компетентным судом или другим органом страны-члена Европейского союза.

Следует также указать на то, что положения Уголовно-процессуального кодекса предусматривают исключения из правила получения согласия осужденного на передачу.

### ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРИСВОЕНИИ СТАТУСА БЕЖЕНЦА

Иностранцы, пребывающие в исправительных учреждениях и следственных изоляторах, опасющиеся возврата в страну происхождения, имеют право подавать заявления о присвоении статуса беженца. Такое заявление подается в письменной форме, при посредничестве начальника отдела Пограничной службы или начальника подразделения Пограничной службы, на территории деятельности которого находится исправительное учреждение/следственный изолятор. В заявлении заключенный должен указать свои личные данные (фамилию, имя, дату рождения, гражданство) и назвать язык (языки), на которых он общается. Всякую информацию по этому вопросу можно получить у начальника пенитенциарного отдела.